



URADNI LIST

KRALJEVSKE BANSKE UPRAVE DRAVSKE BANOVINE

4. kos.

V LJUBLJANI, DNE 28. NOVEBRA 1929.

Letnik I.

Vsebina:

15. Zakon o mednarodni konvenciji za pobijanje prometa in trgovine z nemoralnimi publikacijami in o sporazumu glede pobijanja prometa nemoralnih publikacij.

16. Zakon o izpremembi zakona z dne 6. januarja 1929. o izpremembi zakonov o občinah in oblastnih samoupravah.

Zakoni in kraljevske uredbe.

15.

Mi

Aleksander I.,

po milosti božji in narodni volji
kralj Srbov, Hrvatov in Slovencev,

predpisujemo in proglašamo na predlog Našega predsednika ministrskega sveta in ministra za notranje posle, namestnika Našega ministra za zunanje posle, ministra za pošto in telegraf, in Našega ministra pravde po zaslišanju Našega predsednika ministrskega sveta

Zakon

o mednarodni konvenciji za pobijanje prometa in trgovine z nemoralnimi publikacijami,

ki je bila sklenjena pod okriljem Društva narodov v Ženevi dne 12. septembra 1923., in o sporazumu glede pobijanja prometa nemoralnih publikacij,

ki je bil sklenjen v Parizu dne 4. maja 1910.,*

ki se glasi:

§ 1.

Odobrujeta se in zakonsko moč dobivata: mednarodna konvencija za pobijanje prometa in trgo-

* «Službene Novine kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca» z dne 21. maja 1929., št. 117/L. — Konvencija in sporazum sta priobčena v francoskem izvirniku in srbskem prevodu.

vine z nemoralnimi publikacijami, sklenjena pod okriljem Društva narodov v Ženevi dne 12. septembra 1923., in sporazum glede pobijanja prometa nemoralnih publikacij, sklenjen v Parizu dne 4. maja 1910., kolikor ta poslednji te moči še nima. Besedili konvencije in sporazuma se glasita:

Mednarodna konvencija

za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi,

otvorjena za podpis v Ženevi od dne 12. septembra 1923. do dne 31. marca 1924.

Države: Albanija, Nemčija, Avstrija, Belgija, Brazilija, britanski imperij (z Južnoafriško zvezo, Novo Zelandijo, Indijo in svobodno državo Irsko), Bolgarija, Kina, Kolumbija, Costarica, Kuba, Danska, Španija, Finska, Francija, Grčija, Haiti, Honduras, Madžarska, Italija, Japanska, Letonija, Litvanija, Luxembourg, Monaco, Panama, Holandija, Perzija, Poljska (z Gdanskim), Portugalska, Romunija, Salvador, kraljevina Srbov, Hrvatov in Slovencev, Siam, Svica, Češkoslovaška, Turčija in Uruguay,

z enako željo, čimbolj okrepi učlnjivost pobijanja prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi,

so se odzvale vabilu vlade republike Francije, naj se udeleže konference, sklicane v Ženevo pod okriljem Društva narodov dne 31. avgusta 1921. z nalogo, proučiti projekt konvencije, izdelan leta 1910., in pripombe, ki so jih podale razne države, kakor tudi izdelati in podpisati dokončno besedilo konvencije.

V ta namen so bili imenovani za pooblaščenca: od predsednika vrhovnega sveta Albanije;

gospod B. Blinishti, direktor albanskega tajništva pri Društvu narodov;

od predsednika države Nemčije:
gospod Gottfried Aschmann, svetnik poslaništva, opravnik poslov pri nemškem konzulatu v Zenevi;

od predsednika republike Avstrije:
gospod Emerich Pflügl, minister-rezident, predstavnik zvezne vlade pri Društvu narodov;

od Njegovega Veličanstva kralja Belgijcev:

gospod Maurice Dullaert, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Združenih brazilskih držav:

gospod dr. Afranio de Mello Franco, predsednik brazilske delegacije na četrtem zborovanju Društva narodov;

od Njegovega Veličanstva kralja Združene kraljevine Velike Britanije in Irske in britanskih prekmorskih dominijev, cesarja Indije:

sir Archibald Bodkin, državni tožilec, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

gospod S. W. Harris, C. B., C. V. O., izvedenec britanske delegacije na omenjeni konferenci; in

za Južnoafriško zvezo:

vrlo spoštovani lord Parmoor, predstavnik britanskega imperija pri svetu Društva narodov;

za dominij Novo Zelandijo:

spoštovani sir James Allen, K. C. B., visoki komisar za Novo Zelandijo z Združenimi kraljevini;

za Indijo:

sir Prabhashankar D. Pattani, K. C. J. E.;

za svobodno državo Irsko:

gospod Michael MacWhite, predstavnik svobodne države Irske pri Društvu narodov;

od Njegovega Veličanstva kralja Bolgarov:

gospod S. Kalfov, minister za zunanje posele, prvi delegat Bolgarije na četrtem zborovanju Društva narodov;

od predsednika republike Kine:

gospod Čeng Loh, izredni poslanik in pooblaščen minister pri predsedniku republike Francije, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Kolumbije:

gospod Francisco José Urrutia, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Costarice:

gospod Manuel M. de Peralta, izredni poslanik in pooblaščen minister pri predsedniku republike Francije, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Kube:

gospod Cosme de la Torriente y P... raza, senator, predsednik kubanske delegacije na četrtem zborovanju Društva narodov, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega Veličanstva kralja Danske:

gospod A. Oldenburg, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu, predstavnik Danske pri Društvu narodov, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega Veličanstva kralja Spanije:

gospod E. de Palacios, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Finske:

gospod Urho Toivola, tajnik finskega poslaništva v Parizu;

od predsednika republike Francije:

gospod Gaston Deschamps, narodni poslanec, predsednik mednarodne konference za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

gospod J. Hennequin, honorarni direktor v ministrstvu za notranje posele, namestni delegat na rečeni konferenci;

od Njegovega Veličanstva kralja Grkov:

gospod N. Politis, bivši minister za zunanje posele, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

gospod D. E. Castorkis, bivši direktor za kaznive predmete v ministrstvu pravde, nadomestni delegat na rečeni konferenci;

od predsednika republike Haitija:

gospod Bonamy, izredni poslanik in pooblaščen minister pri predsedniku republike Francije, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Hondurasa:

gospod Carlos Gutierrez, opravnik poslov v Parizu, delegat na četrtem zborovanju Društva narodov;

od Njegovega vzvišenega Visočanstva guvernerja Madžarske:

gospod Zoltán Baranyai, šef kraljevskega madžarskega tajništva pri Društvu narodov, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega Veličanstva kralja Italije:

gospod Stefano Cavazzoni, narodni poslanec, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega Veličanstva cesarja Japanske:

gospod Y. Sugimura, pomočnik šefa japonske urada za Društvo narodov v Parizu;

od predsednika republike Letonije: gospod Julijs Feldmans, šef sekcije Društva narodov, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Litvanije:

gospod Ignace Jouynas, direktor v ministrstvu za zunanje posle, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njenega kraljevskega Visočanstva luxembourške velike vojvodinje:

gospod Charles Vermaire, konzul velike vojvodine v Ženevi, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega vzvišenega Visočanstva kneza monaškega:

gospod Rodolphe Ellès-Privat, vicekonzul kneževine v Ženevi, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Paname:

gospod R. A. Amador, opravnik poslov v Parizu, delegat na četrtem zborovanju Društva narodov;

od Njenega Veličanstva kraljice Holandije:

gospod A. de Graaf, predsednik holandskega odbora za pobijanje trgovine z belimi sužnji, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega cesarskega Veličanstva šaha Perzije:

Njegovo Visočanstvo princ Mirza Riza Kahn Arfa-Ed-Dovleh, predstavnik cesarske vlade pri Društvu narodov, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Poljske: gospod F. Sokal, generalni inspektor dela, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

za svobodno mesto Gdansk:

gospod J. Modzelewski, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu;

od predsednika republike Portugalske:

gospod dr. Augusto C. D'Almeida Vasconcellos Correia, pooblaščen minister, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega Veličanstva kralja Romunije:

gospod N. P. Comnène, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu;

od predsednika republike Salvadora:

gospod J. G. Guerrero, izredni poslanik in pooblaščen minister pri predsedniku republike Francije in pri Njegovem Veličanstvu kralju Italije, delegat na četrtem zborovanju Društva narodov;

od Njegovega Veličanstva kralja Srbov, Hrvatov in Slovencev:

gospod dr. Milutin Jovanović, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od Njegovega Veličanstva kralja Sijama:

Njegovo kraljevsko Visočanstvo princ Damras Damrong, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od švicarskega federalnega sveta:

gospod Ernest Béguin, poslanec pri državnem svetu, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Češko-slovaške:

gospod dr. Robert Flieder, izredni poslanik in pooblaščen minister pri švicarskem federalnem svetu, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi;

od predsednika republike Turčije:

Ruchdy bej, opravnik poslov v Bernu;

od predsednika republike Uruguaya:

gospod Benjamin Fernandez y Medina, izredni poslanik in pooblaščen minister pri Njegovem Veličanstvu kralju Španije, delegat na mednarodni konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi,

ki so dogovorili, ko so priobčili svoja pooblastila, spoznana v dobri in pravilni obliki, in sprejeli na znanje končni akt konference in sporazum z dne 4. maja 1910. te-le odredbe:

Člen I. Visoke stranke pogodnice so se dogovorile, odrediti vse, česar je treba, da se izsledijo, preganja in kaznuje vsakdo, ki bi storil kakšno izmed spodaj naštetih dejanj, in zato odločajo:

Kaznovati je:

1.) kdor napravlja ali ima v posesti nemoralne spise, nariske, gravure, slikarske izdelke, tiskovine, slike, nabitke, ambleme, fotografije, kinematografske filme ali druge nemoralne predmete, da trguje z njimi ali jih razpečava ali javno razstavlja;

2.) kdor uvaža, prevaža ali izvaža ali dá uvažati, prevažati ali izvažati v isti namen omenjene spise, nariske, gravure, slikarske izdelke, tiskovine, slike, nabitke, ambleme, fotografije, kinematografske filme ali druge nemoralne predmete ali jih daje kakorkoli v promet;

3.) kdor trguje s takimi predmeti, najsi ne javno, opravlja kakršnekoli operacije, ki se v čemerkoli nanašajo na to, razpečava, javno razstavlja ali daje v zakup te predmete;

4.) kdor zaradi pospeševanja tega prometa in te trgovine, ki ju je treba pobijati, oglašja ali kakorkoli objavlja, da se nekdo bavi s kakršnikoli zgoraj naštetim kaznivim dejanjem, oglašja ali objavlja, kako in pri kom je moči neposredno ali posredno nabaviti omenjene spise, nariske, slikarske izdelke, tiskovine, slike, nabitke, ambleme, fotografije, kinematografske filme ali kakršnekoli druge nemoralne predmete.

Člen II. Za kaznovanje oseb, ki store eno ali drugo kaznivo dejanje, navedeno v členu I., so pristojna sodišča države pogodnice, na katere ozemlju se je storilo dejanje samo ali bistven element tega dejanja. Prav tako so pristojna zanje, kolikor to dovoljujejo domači zakoni, tudi sodišča države pogodnice, kateri pripadajo, če se najdejo na njenem ozemlju, celo tudi, če so se izvršili bistveni elementi dotičnega dejanja izven njenega ozemlja.

Vsaka stranka pogodnica pa ima pravico, uporabljati načelo non bis in idem po predpisih svojih zakonov.

Člen III. Prošnje za sodno pomoč glede kaznivih dejanj, ki jih navaja ta konvencija, se vročajo:

1.) ali z direktnim občevanjem med sodnimi oblastvi;

2.) ali po diplomatskem ali konzularnem predstavniku proseče države v zaproseni državi. Ta predstavnik pošlje prošnjo za sodno pomoč neposredno pristojnemu sodnemu oblastvu ali pa onemu oblastvu, ki ga označi vlada zaprosene države, ter prejme neposredno od tega oblastva spise o izvršeni sodni pomoči.

V obeh primerih se pošlje prepis prošnje za sodno pomoč obenem najvišjemu oblastvu zaprosene države;

3.) ali po diplomatski poti.

Vsaka stranka pogodnica priobči posamič vsaki ostali stranki pogodnici, katerega ali katere izmed zgoraj omenjenih načinov dopušča glede vročanja njenih prošenj za sodno pomoč.

Vse težkoče, ki se pokažejo ob vročitvah, izvršenih v primerih 1.) in 2.) tega člena, se rešijo po diplomatski poti.

Razen če obstoji sporazum z drugačnimi odredbami, mora biti redigirana prošnja za sodno pomoč

v jeziku zaprosenega oblastva ali v jeziku, za katerega sta se sporazumeli prizadeti državi, ali pa mora biti opremljena s prevodom v enem obeh jezikov, overovljenim od diplomatskega ali konzularnega predstavnika proseče države, ali od zapriseženega prevajalca zaprosene države.

Izvrševanje prošenj za sodno pomoč ne more dati pravice do povračila kakršnihkoli taks ali stroškov.

V tem členu ni ničesar tolmačiti tako, kakor bi bile prevzele stranke pogodnice obveznost, usvojiti v svojem sodnem postopanju dokazila, ki nasprotujejo njih zakonom.

Člen IV. Stranke pogodnice, katerih zakonodajstvo sedaj še ne bi dajalo možnosti, da bi dobila ta konvencija moč, se zavezujejo, ukreniti ali predlagati v ta namen svojim zakonodajnim telesom potrebne odredbe.

Člen V. Stranke pogodnice, katerih zakonodajstvo sedaj še ne zadošča, pristajajo na to, da se postavijo vanje odredbe o izvrševanju preiskav v krajih, glede katerih je po pravici domnevati, da se napravljajo ali hranijo v njih iz kateregakoli namena, navedenega v členu I., ali zoper odredbe tega člena spisi, nariski, gravure, slikarski izdelki, tiskovine, slike, nabitki, amblemi, fotografije, kinematografski filmi ali kakršnikoli drugi predmeti nemoralnega značaja, in da prav tako ukrenejo odredbe za njih zasego, konfiskacijo in uničitev.

Člen VI. Stranke pogodnice so se dogovorile, da mora, če se prekršijo predpisi člena I. na ozemlju ene izmed njih in je verjetno, da so se izdelali dotični predmeti na ozemlju druge stranke pogodnice ali da so se uvozili s tega ozemlja, oblastvo, odrejeno na podstavi sporazuma z dne 4. maja 1910., o tem takoj obvestiti oblastvo te druge stranke pogodnice ter mu obenem poslati vse podatke, ki bi mu omogočili, ukreniti potrebne odredbe.

Člen VII. Ta konvencija, katere francosko in angleško besedilo sta enako odločilni, ima datum današnjega dne in ostane odprta za podpis do dne 31. marca 1924. vsem državam, zastopanim na konferenci, vsakemu članu Društva narodov in vsaki državi, ki ji pošlje v ta namen svet Društva narodov en izvod te konvencije.

Člen VIII. Ta konvencija se mora ratificirati. Instrumenti ratifikacije se pošljejo generalnemu tajniku Društva narodov, ki obvesti o njih pologu člane Društva narodov, ki so podpisali to konvencijo, kakor tudi ostale države pogodnice.

Overovljen prepis vsakega ratifikacijskega instrumenta, ki se nanaša na to konvencijo, pošlje generalni tajnik Društva narodov takoj vladi republike Francije.

Po odredbah člena 18. v pogodbi Društva narodov registrira generalni tajnik Društva narodov to konvencijo na dan, ko stopi v veljavo.

Člen IX. Izza dne 31. marca 1924. more pristopiti k tej konvenciji vsaka država, zastopana na konferenci, ki konvencije ni podpisala, vsak član Društva

narodov in vsaka država, ki ji pošlje v ta namen svet Društva narodov en izvod.

Ta pristop se zgodi z instrumentom, priobčenim generalnemu tajniku Društva narodov zaradi pologa v arhivu tajništva. Generalni tajnik obvesti o tem pologu takoj vse člane Društva narodov, ki so podpisali konvencijo, kakor tudi ostale države pogodnice.

Člen X. Ratifikacija te konvencije kakor tudi pristop k njej ima polnopravno in brez posebne notifikacije za posledico istočasni in popolni pristop k sporazumu z dne 4. maja 1910., ki stopi v veljavo istega dne kakor konvencija sama na celokupnem ozemlju države ali člana Društva narodov, ki sta konvencijo ratificirala ali sta pristopila k njej.

Predhodna odredba pa ne posega v člen IV. zgoraj omenjenega sporazuma z dne 4. maja 1910., ki ga je uporabljati še nadalje, če bi si izgovorila kakšna država pristop samo k temu sporazumu.

Člen XI. Ta konvencija stopi v veljavo trideseti dan od dne, ko se deponirata pri generalnem tajniku Društva narodov dve ratifikaciji.

Člen XII. Ta konvencija se more odpovedati s pismeno notifikacijo, poslano generalnemu tajniku Društva narodov. Odpoved stopi v veljavo čez leto dni od dne, ko je prejel generalni tajnik priobčilo o njej, ter velja samo za onega člana Društva narodov ali za ono državo, ki sta jo odpovedala.

Generalni tajnik Društva narodov obvesti o vsaki prejeti odpovedi vse člane Društva narodov, ki so podpisali to konvencijo ali so pristopili k njej, kakor tudi ostale države, ki so podpisale konvencijo ali so pristopile k njej.

Odpoved te konvencije nima ipso facto za posledico tudi istočasne odpovedi sporazuma z dne 4. maja 1910., razen če je to v odpovednem aktu izrečno omenjeno.

Člen XIII. Vsak član Društva narodov in vsaka država, ki sta podpisala to konvencijo ali sta pristopila k njej, smeta izjaviti, da njiu podpis ali pristop k njej ne obvezuje bodisi vseh, bodisi poedinih njiu protektoratov, kolonij, prekmorskih posesij ali ozemelj, podrejenih njiu suverenstvu ali oblasti, ter smeta pristopiti k njej naknadno posebe v imenu katerihkoli svojih protektoratov, kolonij, prekmorskih posesij ali ozemelj, izključenih s to izjavo.

Odpoved je moči izvršiti tudi posebe za vsak protektorat, vsako kolonijo, prekmorsko posesijo ali ozemlje pod njiu suverenstvom ali oblasti; na to odpoved se uporabijo odredbe člena XII.

Člen XIV. Generalni tajnik Društva narodov vodi poseben seznamek s podatki o tem, katere države so to konvencijo podpisale, katere so jo ratificirale, katere so pristopile k njej ali katere so jo odpovedale. Ta seznamek je vsak čas dostopen članom Društva narodov ali drugi državi, ki je konvencijo podpisala ali je pristopila k njej. Seznamek se objavlja čim pogosteje.

Člen XV. Vsi spori med strankami pogodnicami, ki bi nastali glede tolmačenja ali uporabljanja te

konvencije, se predlože, če se ne bi mogli poravnati z neposrednimi pogajanjmi, v rešitev stalnemu mednarodnemu sodišču. Če ena ali obe sporni stranki nista podpisali ali sprejeli zapisnika o podpisu stalnega mednarodnega sodišča, se predloži spor, po izboru strank, ali stalnemu mednarodnemu sodišču ali pa razsodišču.

Člen XVI. Če zahteva pet strank, ki so podpisale konvencijo ali so pristopile k njej, revizijo te konvencije, mora sklicati svet Društva narodov v ta namen konferenco. V vsakem primeru prouči svet na koncu vsakih pet let vprašanje, ali je primerno sklicati tako konferenco.

V potrditev tega so omenjeni pooblaščenici podpisali to konvencijo.

Sestavljeno v Ženevi dne dvanajstega septembra tisoč devet sto tri in dvajsetega leta v dveh originalnih izvodih, od katerih se hrani eden v arhivu Društva narodov, drugi pa v arhivu vlade republike Francije.

Albanija:	B. Blinishti.
Nemčija:	Gottfried Aschmann (s pridržkom ratifikacije).
Avstrija:	Ad referendum, E. Pflügl.
Belgija:	Maurice Dullaert.
Braziliija:	Afranio de Mello Franco.
Britanski imperij:	Izjavljam, da ne zavezuje moj podpis nobene kolonije, prekmorske posesije, nobenega protektorata in ozemlja pod suverenstvom ali oblastjo Njegovega britanskega Veličanstva. A. H. B. A. H. Bodkin, S. W. Harris.

Južnoafriška zveza:	Parmoor.
Nova Zelandija:	J. Allen. Moj podpis zavezuje ozemlje pod mandatom zapadnega Samoa, J. A.
Indija:	Prabhashankar D. Pattani.
Svobodna država Irska:	Michael MacWhite.
Bolgarija:	Š. Kalfov.
Kina:	Čeng Loh.
Kolumbija:	S pridržkom naknadne odobritve parlamenta. Cosme de la Torriente.

Danska: Podpisujoč konvencijo, ki jo je izdelala mednarodna konferenca o nemoralnih publikacijah, izjavljam spodaj podpisani delegat danske vlade glede na člen IV. (glej prav tako člen L): Po odredbah danskih zakonov so dejanja, našeta v členu I., kazniva

samo, kolikor so navedena v členu 184. danskega kazenskega zakona, po katerem se kaznuje vsakdo, ki objavi nemoralen spis ali prodaja, razpečava, širi kako drugače ali javno razstavlja nemoralne slike. Nadalje je treba omeniti, da obseza dansko zakonodajstvo o tisku posebne predpise o osebah, ki se smejo preganjati za tiskovna kazniva dejanja. Ti predpisi se smejo uporabljati za dejanja, navedena v členu 184., kolikor se dajo smatrati ta dejanja za tiskovna kazniva dejanja. Uporabljanje danskega zakonodajstva po teh točkah mora počakati na izpremembe kazenskega zakona, ki se bo po vsej priliki kmalu izvršila. A. O.

A. Oldenburg.

Spanija:	Emilio de Palacios.
Finska:	Urho Toivola.
Francija:	Gaston Deschamps. J. Hennequin.
Grčija:	N. Politis. D. E. Castorkis.
Haiti:	M. Bonamy.
Honduras:	Ad referendum. Carlos Gutierrez.
Madžarska:	Dr. Zoltán Baranyai.
Italija:	Cavazzoni Stefano.
Japonska:	Podpisujoč konvencijo za pobijanje prometa nemoralnih publikacij in trgovine z njimi, izjavljam spodaj podpisani, da nima moj podpis nobenih obveznosti ne za Formozo ne za Korejo ne za zakupljeno ozemlje Kvantung ne za Karafuto ne za ozemlja, ki so pod japonskim mandatom, in da se z odredbami člena XV. te konvencije ne razveljavljajo odločbe japonskega sodnega oblastva, izdane po japonskih zakonih in uredbah.

Y. Sugimura.

Letonija:	J. Feldmans.
Litvanija:	Ig. Jonynas.
Luxembourg:	Ch. G. Vermaire.
Monaco:	R. Ellès-Privat.
Panama:	R. A. Amador.
Holandija:	A. de Graaf.
Perzija:	Princ Arfa-Ed-Dovleh (ad referendum).
Poljska:	F. Sokal.
Svobodno mesto Gdansk:	J. Modzelewski.
Portugalska:	Augusto de Vasconcellos.

Romunija:	N. P. Commène.
Salvador:	J. Gustavo Guerrero.
Kraljevina Srbov, Hrvatov in Slovencev:	M. Jovanović.

Siam: Siamska vlada si pridržuje pravico, prisiliti stranke, ki bivajo v Siamu, do spoštovanja odredb te konvencije v soglasnosti z načeli, ki veljajo za uporabljanje siamskih zakonov na tujce.

Damras.

Svica:	E. Béguin.
Češko-slovaška:	Dr. Robert Flieder.
Turčija:	Ruchdy.
Uruguay:	B. Fernandez y Medina.

Sporazum

o pobijanju prometa nemoralnih publikacij.

Vlade spodaj imenovanih držav, enako želeče, olajšati v mejah svojih domačih zakonodajstev medsebojno priobčevanje obvestil zaradi izsledovanja in pobijanja kaznivih dejanj, ki se nanašajo na nemoralne publikacije, so se odločile, skleniti v ta namen sporazum, ter so imenovalе zategadelj svoje pooblaščenca, ki so se sestali na konferenci v Parizu od dne 18. aprila do dne 4. maja 1910. ter so dogovorili te-le odredbe:

Člen I. Vsaka vlada pogodnica se zavezuje, postaviti ali odrediti oblastvo, ki se mu naloži:

1.) zbirati vsa obvestila, po katerih bi se moglo olajšati izsledovanje in pobijanje dejanj, ki so po njenem domačem zakonodajstvu prekršitve njih notranjega zakonodajstva o nemoralnih spisih, narisanih, slikah ali predmetih in katerih bistveni elementi so mednarodnega značaja;

2.) dajati vsa obvestila, ki bi bila primerna, da se prepreči uvoz publikacij ali predmetov, o katerih govori predhodna točka, kakor tudi da se pospeši njih zasega, vse to v mejah notranjega zakonodajstva;

3.) vročati besedila zakonov, ki so v njih državah že izdani ali ki se še le izdado o predmetu tega sporazuma.

Vlade pogodnice označijo druga drugi po vladi republike Francije oblastvo, ki so ga postavile ali odredile po tem členu.

Člen II. Oblastvo, odrejeno po členu I., sme neposredno dopisovati z njemu ustrezno ustanovo v vsaki ostalih držav pogodnic.

Člen III. Oblastvo, odrejeno po členu I., ima dolžnost, če to ne nasprotuje notranjemu zakonodajstvu njegove države, priobčevati ustreznim oblastvom v

vseh ostalih državah pogodnicah seznamke sodb, izrečenih v tej državi, kadar gre za kazniva dejanja, navedena v členu I.

Člen IV. Državam, ki tega sporazuma niso podpisale, je moči pristopiti k njemu. Svojo namero v to svrhu priobčijo z aktom, ki se deponira v arhivu vlade republike Francije. Ta pošlje po diplomatski poti njegov overovljeni prepis vsaki državi pogodnici ter jo obvesti obenem o dnevu, ko se je polog izvršil.

Čez šest mesecev od tega dne stopi sporazum v veljavo na vsem ozemlju države, ki je pristopila k njemu in ki postane s tem država pogodnica.

Člen V. Ta sporazum stopi v veljavo čez šest mesecev od dne, ko so se deponirale ratifikacije.

Če ga kakšna država pogodnica odpove, velja odpoved samo za to državo.

Odpoved se priobči z aktom, ki se deponira v arhivu vlade republike Francije. Ta pošlje po diplomatski poti njegov overovljeni prepis vsaki državi pogodnici ter jo obvesti obenem o dnevu, ko se je polog izvršil.

Čez dvanajst mesecev od tega dne prestane veljati sporazum na vsem ozemlju države, ki ga je odpovedala.

Člen VI. Sporazum se mora ratificirati in ratifikacije se deponirajo v Parizu, čim bo moglo to storiti šest držav pogodnic.

O vsakem pologu ratifikacije se sestavi zapisnik, čigar overovljen prepis se vroči po diplomatski poti vsaki državi pogodnici.

Člen VII. Če želi kakšna država pogodnica, da bi stopil ta sporazum v veljavo v eni ali več njenih kolonij, posesij ali oblasti s pravico konzularno-sodne pristojnosti, mora priobčiti to svojo željo z aktom, ki se deponira v arhivu vlade republike Francije. Ta pošlje njegov overovljeni prepis po diplomatski poti vsaki državi pogodnici ter jo obvesti obenem o dnevu, ko se je polog izvršil.

Čez šest mesecev od tega dne stopi sporazum v veljavo v kolonijah, posesijah ali oblastih s pravico konzularno-sodne pristojnosti, o katerih govori omenjeni akt.

Sporazum odpove država pogodnica za eno ali več svojih kolonij, posesij ali oblasti s pravico konzularno-sodne pristojnosti na način in po pogojih, predpisanih v prvem odstavku tega člena. Odpoved dobi moč čez dvanajst mesecev od dne, ko se je odpovedni akt deponiral v arhivu vlade republike Francije.

Člen VIII. Ta sporazum, ki ima datum dne 4. maja 1910., morejo podpisati v Parizu do prihodnjega dne 31. julija pooblaščenici vseh držav, zastopanih na konferenci za pobijanje prometa nemoralnih publikacij.

Sestavljeno v Parizu dne četrtega maja tisoč devet sto desetega leta v enem samem izvodu, čigar overovljeni prepis se izroči vsaki vladi podpisnici.

Za Nemčijo:

(L. S.) Albrecht Lentze.

(L. S.) Kurt Joen.

Za Avstrijo in za Ogrsko:

(L. S.) A. Nemes, avstro-ogrski opravnik poslov.

Za Avstrijo:

(L. S.) J. Eichhoff, svetnik c. kr. avstrijske sekcije.

Za Ogrsko:

(L. S.) G. Lers, kr. ogrski ministrski svetnik.

Za Belgijo:

(L. S.) Jules Lejeune.

(L. S.) Isidore Maus.

Za Veliko Britanijo:

(L. S.) E. W. Farnall.

(L. S.) F. S. Bullock.

(L. S.) G. A. Aitken.

Za Brazilijo:

(L. S.) J. C. de Souza Bandeira.

Za Dansko:*

(L. S.) C. E. Cold.

Za Španijo:

(S. L.) Octavio Cuartero.

Za Združene države:

(L. S.) A. Bailly-Blanchard.

Za Francijo:

(L. S.) R. Bérenger.

Za Italijo:

(L. S.) J. C. Buzzatti.

(L. S.) Gerolamo Calvi.

Za Holandijo:

(L. S.) A. de Stours.

(L. S.) Rethaan Macare.

Za Portugalsko:

(L. S.) grof de Souza Roza.

Za Rusijo:

(L. S.) Aleksij de Bellegarde.

(L. S.) Vladimir Deružinskij.

Za Švico:

(L. S.) Lardy.

§ 2.

Skrb za izvrševanje tega zakona in mednarodnih obveznosti, ki izvirajo iz njega za našo državo, se nalaga ministru za notranje posle, ki se pooblašča, predpisati za izvrševanje tega zakona uredbo s kazensko sankcijo do 30 dni zapora in 3000 dinarjev v denarju za poedina kazniva dejanja, kolikor niso taka navedena in kazniva po drugih zakonih.

§ 3.

Ta zakon stopi v veljavo čez trideset dni od dne, ko se deponirajo instrumenti ratifikacije in ko se predhodno razglasi v «Službenih Novinah».

Našemu ministru za notranje posle, namestniku Našega ministra za zunanje posle in ministru za pošto in telegraf in Našemu ministru pravde priporočamo, naj razglase ta zakon, vsem Našim ministrom, naj skrbе za njegovo izvrševanje, oblastvom zapovedujemo, naj postopajo po njem, vsem in vsakomur pa, naj se mu pokoravajo.

V Beogradu, dne 28. februarja 1929.

Aleksander s. r.

Videl in pritisnil
državni pečat
čuvār državnega pečata,
minister pravde:
dr. M. Srškić s. r.
(L. S.)

Predsednik
ministrskega sveta,
minister
za notranje posle,
častni adjutant
Njegovega Veličanstva
kralja,
divizijski general:
Peter Živković s. r.

Namestnik
ministra za zunanje posle,
minister
za pošto in telegraf:
dr. K. Kumanudi s. r.
Minister pravde:
dr. M. Srškić s. r.

* * *

Pripomba. Instrumenti ratifikacije prednje konvencije in prednjega sporazuma so se deponirali v Ženevi dne 2. maja 1929.

Iz pisarne ministrstva za zunanje posle;
Pov. br. 4181/29.

16.

Mi

Aleksander I.,

**po milosti božji in narodni volji
kralj Jugoslavije,**

predpisujemo in proglašamo na predlog Našega ministra za notranje posle po zaslišanju predsednika Našega ministrskega sveta

Zakon

o izpremembi zakona z dne 6. januarja 1929. o izpremembi zakonov o občinah in oblastnih samoupravah.*

§ 1.

Člen 2. se izpreminja ter se glasi:

«V občinah mesta Beograda, Zagreba in Ljubljane se postavljajo in izmenjujejo predsedniki in podpredsedniki (mestni načelniki in podnačelniki) s kraljevim ukazom na predlog ministra za notranje posle, ostali člani občinske uprave pa z odlokom ministra za notranje posle.»

§ 2.

Člen 4. se izpreminja ter se glasi:

«Pristojnost občinskih uprav ostane še nadalje ista, kakor je določena z dosedanjimi zakoni (uredbami, statuti) o občinah, število članov občinske uprave pa predpisuje minister za notranje posle.»

§ 3.

Ta zakon stopi v veljavo in dobi obvezno moč, ko se razglasi v «Službenih Novinah».

V Beogradu, dne 22. novembra 1929.

Aleksander s. r.

Predsednik
ministrskega sveta,
minister
za notranje posle,
častni adjutant
Njegovega Veličanstva
kralja,
divizijski general:
Peter Živković s. r.

Predsednik
ministrskega sveta,
minister
za notranje posle,
častni adjutant
Njegovega Veličanstva
kralja,
divizijski general:
Peter Živković s. r.

Videl in pritisnil
državni pečat
čuvār državnega pečata,
minister pravde:
dr. M. Srškić s. r.
(L. S.)

* «Službene Novine kraljevine Jugoslavije» z dne 25. novembra 1929., št. 276. — Zakon o izpremembi zakonov o občinah in oblastnih samoupravah glej v Uradnem listu z dne 17. januarja 1929., št. 13/5.

